

管制人員的答覆

(問題編號：0841)

總目： (95) 康樂及文化事務署

分目： (-) 沒有指定

綱領： (4) 表演藝術

管制人員： 康樂及文化事務署署長（李美嫦）

局長： 民政事務局局長

問題：

就「場地伙伴計劃」，政府可否告知本委員會：

- a. 請以分項列出2013-14年度及2014-15年度，各個場地對每個場地伙伴的各種支援方式及每種支援方法所涉及的開支；
- b. 請列出2014-15年度，各場地及場地伙伴共同推出的活動次數、接觸的觀眾數目及每個活動每位觀眾的平均成本；
- c. 場地伙伴計劃第二輪計劃將於2015年3月結束，新一輪的計劃會在2015年4月至2018年3月期間推行，就此請告知新一輪計劃的詳情及涉及的開支。

提問人：鍾樹根議員（議員問題編號：18）

答覆：

- a. 康樂及文化事務署(康文署)於2012-13年度展開第二輪場地伙伴計劃，為期3年，有21個場地伙伴在12個表演場地舉辦演藝活動。康文署為場地伙伴提供以下各種形式的支援：(i)優先訂租伙伴場地的設施；(ii)提供工作間；以及(iii)宣傳方面的支援，例如在每月節目表中宣傳場地伙伴的活動，以及在伙伴場地提供大堂宣傳展板和掛牆橫額廣告位，以供宣傳節目之用。

關於提供撥款資助方面，屬主要演藝團體的場地伙伴由民政事務局撥款提供綜合資助形式的年度資助金，以支付康文署場地的租金、製作和推廣場地伙伴計劃的節目及活動，以及支付職員和行政費用。至於屬中小型演藝團體的場地伙伴，康文署向每個場地伙伴(i)提供年度節目費(2013-14及2014-15年度的上限為每個場地伙伴110萬元)，以供支

付製作費、職員和行政費用；(ii)提供免費場地設施、票務服務及行政支援；以及(iii)增撥宣傳費(2013-14及2014-15年度每個場地伙伴約9萬元)以助藝團建立形象。

康文署在2013-14年度為中小型演藝團體提供的撥款資助總額為3,240萬元，2014-15年度的預算撥款資助總額則為3,230萬元，兩者均包括理論上應繳的費用。有關的分項數字載列於附件I。

- b. 在2014-15年度(預算)，21個場地伙伴在康文署轄下12個伙伴場地舉辦的活動總數和總參與人數如下：

| 活動／參與人數 | 2014-15年度(預算) |
|----------------|---------------|
| 舞台表演場次 | 794 |
| 教育、推廣和觀眾拓展活動數目 | 958 |
| 總參與人數 | 748 236 |

按活動類別提供的詳細分項數字及每名觀眾的平均成本載列於附件II。

- c. 第三輪場地伙伴計劃將於2015年4月至2018年3月推行，22個場地伙伴會在12個表演場地舉辦活動。屯門大會堂文娛廳會加入成為伙伴場地，場地伙伴數目相應增加1個。康文署在2015-16年度為中小型演藝團體提供的撥款資助總額預計為3,250萬元，包括理論上應繳的費用。有關的分項數字載列於附件III。

場地伙伴計劃 — 提供予場地伙伴的支援水平

A) 2013-14、2014-15及2015-16年度獲民政事務局撥款資助的主要演藝團體

| 場地 | 場地伙伴 | 政府資助金[註1] |
|-----------|--|--|
| 1. 香港大會堂 | (i) 香港話劇團 (ii) 香港小交響樂團 | |
| 2. 香港文化中心 | (i) 香港芭蕾舞團 (ii) 香港中樂團 (iii) 香港管弦樂團 (iv) 進念・二十面體 | 這些主要演藝團體獲民政事務局提供年度資助金。考慮到各主要演藝團體不同範疇的工作互有關聯，民政事務局為每個藝團全面提供綜合資助，包括為場地伙伴計劃提供的支援。 |
| 3. 葵青劇院 | 中英劇團 | |
| 4. 荃灣大會堂 | 香港舞蹈團 | |

B) 2013-14年度獲康樂及文化事務署(康文署)撥款資助的中小型演藝團體

| 場地 | 場地伙伴 | 康文署提供的撥款資助：2013-14年度(實際)[註2] | | | | |
|----------------|------------------------------|------------------------------|----------------------|------------------------|-------------------------------------|-------------------|
| | | 年度節目費 (元) [註3] | 增撥宣傳費 (元) [註3] | 理論上 應繳租金(元) [註4] | 使用城市售票網 服務理論上應繳 費用(元) [註4] | 撥款總額 (元) |
| | | (a) | (b) | (c) | (d) | (a)+(b)+(c)+(d) |
| 1. 葵青劇院 | W創作社及風車草劇團 | 1,060,000 | 99,920 | 2,078,888 | 189,590 | 3,428,398 |
| 2. 牛池灣文娛中心 | (i) 東邊舞蹈團 | 1,100,000 | 97,960 | 494,495 | 14,465 | 1,706,920 |
| | (ii) 團劇團 | 1,100,000 | 98,660 | 951,210 | 100,011 | 2,249,881 |
| 3. 北區大會堂 | 香港戲劇工程 | 1,100,000 | 99,910 | 540,410 | 11,872 | 1,752,192 |
| 4. 西灣河文娛中心 | 誇啦啦藝術集匯 | 1,100,000 | 100,000 | 693,624 | 24,529 | 1,918,153 |
| 5. 沙田大會堂 | (i) 粵劇營運創新會 | 1,100,000 | 100,000 | 2,412,717 | 455,412 | 4,068,129 |
| | (ii) 三角關係及一路青空 | 1,080,000 | 100,000 | 679,095 | 61,653 | 1,920,748 |
| 6. 上環文娛中心 | 焦媛實驗劇團 | 1,100,000 | 100,000 | 917,005 | 120,459 | 2,237,464 |
| 7. 荃灣大會堂 | 明日藝術教育機構 | 1,000,000 | 100,000 | 620,303 | 33,353 | 1,753,656 |
| 8. 屯門大會堂 | 春天實驗劇團及香港青苗 粵劇團 | 1,100,000 | 98,900 | 1,567,193 | 147,413 | 2,913,506 |
| 9. 油麻地戲院 | 香港八和會館 | 1,100,000 | 98,280 | 1,706,185 | 200,558 | 3,105,023 |
| 10. 元朗劇院 | (i) 香港梨園舞台 | 1,100,000 | 100,000 | 640,505 | 69,425 | 1,909,930 |
| | (ii) Theatre Noir Foundation | 1,100,000 | 99,900 | 2,232,003 | 43,838 | 3,475,741 |
| (B) 總計： | | 14,140,000 | 1,293,530 | 15,533,633 | 1,472,578 | 32,439,741 |

C) 2014-15年度獲康文署撥款資助的中小型演藝團體

| 場地 | 場地伙伴 | 康文署提供的撥款資助：2014-15年度(預算)[註 2] | | | | |
|------------|------------------------------|-------------------------------|------------------|------------------------|-------------------------------------|-------------------|
| | | 年度節目費 (元) | 增撥宣傳費 (元)[註3] | 理論上 應繳租金(元) [註4] | 使用城市售票網 服務理論上應繳 費用(元) [註4] | 撥款總額 (元) |
| | | (a) | (b) | (c) | (d) | (a)+(b)+(c)+(d) |
| 1. 葵青劇院 | W創作社及風車草劇團 | 1,080,000 | 90,000 | 1,828,155 | 172,789 | 3,170,944 |
| 2. 牛池灣文娛中心 | (i) 東邊舞蹈團 | 1,100,000 | 90,000 | 360,706 | 15,208 | 1,565,914 |
| | (ii) 團劇團 | 1,100,000 | 90,000 | 713,644 | 96,720 | 2,000,364 |
| 3. 北區大會堂 | 香港戲劇工程 | 1,100,000 | 90,000 | 800,000 | 20,587 | 2,010,587 |
| 4. 西灣河文娛中心 | 誇啦啦藝術集匯 | 1,100,000 | 90,000 | 669,136 | 31,321 | 1,890,457 |
| 5. 沙田大會堂 | (i) 粵劇營運創新會 | 1,100,000 | 90,000 | 2,800,000 | 500,844 | 4,490,844 |
| | (ii) 三角關係及一路青空 | 1,100,000 | 90,000 | 1,100,000 | 68,817 | 2,358,817 |
| 6. 上環文娛中心 | 焦媛實驗劇團 | 1,100,000 | 90,000 | 566,000 | 108,000 | 1,864,000 |
| 7. 荃灣大會堂 | 明日藝術教育機構 | 1,100,000 | 90,000 | 607,170 | 35,985 | 1,833,155 |
| 8. 屯門大會堂 | 春天實驗劇團及香港青苗 粵劇團 | 1,100,000 | 90,000 | 1,780,000 | 221,140 | 3,191,140 |
| 9. 油麻地戲院 | 香港八和會館 | 1,100,000 | 90,000 | 1,480,000 | 184,386 | 2,854,386 |
| 10. 元朗劇院 | (i) 香港梨園舞台 | 1,100,000 | 90,000 | 690,000 | 38,498 | 1,918,498 |
| | (ii) Theatre Noir Foundation | 1,100,000 | 90,000 | 1,930,000 | 37,734 | 3,157,734 |
| (C) 總計： | | 14,280,000 | 1,170,000 | 15,324,811 | 1,532,029 | 32,306,840 |

註 1：為避免出現隱含資助的情況，獲民政事務局撥款資助的場地伙伴在使用康文署場地時均須繳付租金。他們所獲得的資助金包括使用康文署場地所須繳付的租金，以及場地伙伴計劃相關活動的節目費和職員費用。這些場地伙伴亦接受民政事務局的資助金，以支付可能在不同場地(包括伙伴場地)舉行的核心節目、外展和宣傳活動等方面的費用。

註 2：撥款資助並不包括為場地伙伴提供工作間所涉及的費用。

註 3：康文署為屬中小型演藝團體的場地伙伴提供的宣傳支援，包括在港鐵宣傳，以及為協助場地伙伴建立形象而進行的宣傳。

註 4：場地伙伴免費使用伙伴場地內可供租用的設施和票務服務所涉及的理論上應繳費用。

場地伙伴計劃 — 2014-15年度舉辦活動數目、參與人數及每名觀眾的平均成本

A) 獲民政事務局撥款資助的主要演藝團體[註1]

| 場地 | 場地伙伴 | 舉辦活動數目及參與人數：2014-15年度(預算) | | | |
|-----------|--------------|---------------------------|--------------------------------------|------------------------|---------|
| | | 須購票入場的 舞台表演場次 (a) | 教育／推廣／ 觀眾拓展活動數目 (收費或免費) (b) | 表演／活動 總數 (a)+(b) | 總參與人數 |
| 1. 香港大會堂 | (i) 香港話劇團 | 57 | 55 | 112 | 32 910 |
| | (ii) 香港小交響樂團 | 46 | 17 | 63 | 46 175 |
| 2. 香港文化中心 | (i) 香港芭蕾舞團 | 37 | 44 | 81 | 100 000 |
| | (ii) 香港中樂團 | 17 | 29 | 46 | 46 700 |
| | (iii)香港管弦樂團 | 59 | 83 | 142 | 135 400 |
| | (iv) 進念・二十面體 | 32 | 20 | 52 | 29 300 |
| 3. 葵青劇院 | 中英劇團 | 34 | 61 | 95 | 17 386 |
| 4. 荃灣大會堂 | 香港舞蹈團 | 10 | 34 | 44 | 11 885 |
| 小計 (A) : | | 292 | 343 | 635 | 419 756 |

B) 獲康文署撥款資助的中小型演藝團體[註2]

| 場地 | 場地伙伴 | 舉辦活動數目、參與人數及每名觀眾的平均成本：2014-15年度(預算) | | | | | |
|----------------|------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------|---------------------------------------|---------|--------------------------|
| | | 須購票入場的舞台表演場次 (a) | 教育／推廣／觀眾拓展活動數目 (收費或免費) (b) | 表演／活動總數 (a)+(b) | 總成本 (節目費、宣傳支援及理論上應繳租金／票務費用) (元) | 總參與人數 | 每名觀眾的平均成本 (元) [註3] |
| 1. 葵青劇院 | W創作社及風車草劇團 | 30 | 39 | 69 | 3,170,944 | 25 823 | 123 |
| 2. 牛池灣文娛中心 | (i) 東邊舞蹈團 | 16 | 29 | 45 | 1,565,914 | 14 741 | 106 |
| | (ii) 團劇團 | 53 | 6 | 59 | 2,000,364 | 12 302 | 163 |
| 3. 北區大會堂 | 香港戲劇工程 | 16 | 26 | 42 | 2,010,587 | 5 276 | 381 |
| 4. 西灣河文娛中心 | 誇啦啦藝術集匯 | 8 | 119 | 127 | 1,890,457 | 33 965 | 56 |
| 5. 沙田大會堂 | (i) 粵劇營運創新會 | 80 | 19 | 99 | 4,490,844 | 77 937 | 58 |
| | (ii) 三角關係及一路青空 | 45 | 56 | 101 | 2,358,817 | 14 729 | 160 |
| 6. 上環文娛中心 | 焦媛實驗劇團 | 50 | 12 | 62 | 1,864,000 | 15 562 | 120 |
| 7. 荃灣大會堂 | 明日藝術教育機構 | 21 | 149 | 170 | 1,833,155 | 20 153 | 91 |
| 8. 屯門大會堂 | 春天實驗劇團及香港青苗粵劇團 | 50 | 7 | 57 | 3,191,140 | 39 241 | 81 |
| 9. 油麻地戲院 | 香港八和會館 | 100 | 10 | 110 | 2,854,386 | 25 121 | 114 |
| 10. 元朗劇院 | (i) 香港梨園舞台 | 20 | 18 | 38 | 1,918,498 | 12 990 | 148 |
| | (ii) Theatre Noir Foundation | 13 | 125 | 138 | 3,157,734 | 30 640 | 103 |
| 小計 (B) : | | 502 | 615 | 1,117 | 32,306,840 | 328 480 | 98 |
| 合計 (A) + (B) : | | 794 | 958 | 1,752 | [註1] | 748 236 | [註1] |

註 1：獲民政事務局綜合資助的場地伙伴，在其伙伴場地舉辦的活動除包括與場地伙伴計劃相關的活動外，還包括其核心節目，因此，要計算此類場地伙伴舉辦的活動中每名觀眾的平均成本，並不可行。

註 2：這些場地伙伴獲康文署直接資助，可免費使用場地和票務服務，並獲康文署就節目製作提供年度撥款資助(2014-15 年度每個場地伙伴／聯盟所得資助上限為 110 萬元)。

註 3：每名觀眾的平均成本是根據康文署資助場地伙伴節目的撥款計算。

2015-16年度獲康文署撥款資助的中小型演藝團體

| 場地 | 場地伙伴 | 康文署提供的撥款資助：2015-16年度(預算) [註2] | | | |
|------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------------|-------------|
| | | 年度節目費 (元) | 理論上應繳租金 (元) [註2] | 使用城市售票網 服務理論上應繳 費用(元) [註2] | 撥款總額 (元) |
| | | (a) | (b) | (c) | (a)+(b)+(c) |
| 1. 葵青劇院 | W創作社及風車草劇團 | 1,100,000 | 1,900,000 | 180,000 | 3,180,000 |
| 2. 牛池灣文娛中心 | (i) 東邊舞蹈團 | 1,100,000 | 200,680 | 20,801 | 1,321,481 |
| | (ii) 團劇團 | 1,100,000 | 665,072 | 125,705 | 1,890,777 |
| 3. 北區大會堂 | 香港戲劇工程 | 1,100,000 | 800,000 | 13,628 | 1,913,628 |
| 4. 西灣河文娛中心 | 誇啦啦藝術集匯 | 1,100,000 | 650,350 | 34,997 | 1,785,347 |
| 5. 沙田大會堂 | (i) 粵劇營運創新會 | 1,100,000 | 2,800,000 | 410,721 | 4,310,721 |
| | (ii) 三角關係及一路青空 | 1,100,000 | 1,100,000 | 57,552 | 2,257,552 |
| 6. 上環文娛中心 | 劇道場及iStage [註3] | 1,100,000 | 500,000 | 79,000 | 1,679,000 |
| 7. 荃灣大會堂 | 明日藝術教育機構 | 1,100,000 | 630,000 | 37,000 | 1,767,000 |
| 8. 屯門大會堂 | (i) Pop Theatre [註3] | 1,100,000 | 650,000 | 40,000 | 1,790,000 |
| | (ii) 春天實驗劇團及香港青苗粵劇團 | 1,100,000 | 1,850,000 | 200,000 | 3,150,000 |
| 9. 油麻地戲院 | 香港八和會館 | 1,100,000 | 1,400,000 | 165,900 | 2,665,900 |
| 10. 元朗劇院 | (i) 香港梨園舞台 | 1,100,000 | 680,000 | 70,000 | 1,850,000 |
| | (ii) Theatre Noir Foundation | 1,100,000 | 1,800,000 | 45,000 | 2,945,000 |
| 總計： | | 15,400,000 | 15,626,102 | 1,480,304 | 32,506,406 |

註 1：撥款資助不包括為場地伙伴提供工作間所涉及的費用。考慮到各場地伙伴已確立形象及場地伙伴數目已由 21 個增至 22 個，因此署方沒有向他們提供額外的宣傳支援。

註 2：理論上應繳租金／使用城市售票網服務理論上應繳費用，是指場地伙伴免費使用伙伴場地內可供租用的設施和票務服務所涉及的費用。

註 3：新加入第三輪場地伙伴計劃(2015-18 年度)的場地伙伴。

- 完 -